

08.054

**Bundesgesetz
über die technischen
Handelshemmnisse**
**Loi fédérale
sur les entraves techniques
au commerce**

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 25.06.08 (BBl 2008 7275)
Message du Conseil fédéral 25.06.08 (FF 2008 6643)
Ständerat/Conseil des Etats 05.03.09 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 05.03.09 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 29.04.09 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 29.04.09 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 05.06.09 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 08.06.09 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 09.06.09 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 10.06.09 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 10.06.09 (Differenzen – Divergences)
Einigungskonferenz/Conférence de conciliation 11.06.09
Ständerat/Conseil des Etats 11.06.09 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 11.06.09 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 12.06.09 (Schlussabstimmung – Vote final)
Nationalrat/Conseil national 12.06.09 (Schlussabstimmung – Vote final)
Text des Erlasses (BBl 2009 4463)
Texte de l'acte législatif (FF 2009 3983)

Bundesgesetz über die technischen Handelshemmnisse
Loi fédérale sur les entraves techniques au commerce

Abstimmung – Vote

Für Annahme des Entwurfes ... 40 Stimmen
Dagegen ... 2 Stimmen
(2 Enthaltungen)

08.060

**Für ein Verbot
von Kriegsmaterial-Exporten.**
Volksinitiative
**Pour l'interdiction
d'exporter du matériel de guerre.**
Initiative populaire

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 27.08.08 (BBl 2208 7521)
Message du Conseil fédéral 27.08.08 (FF 2008 6869)
Nationalrat/Conseil national 10.03.09 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 12.03.09 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 05.06.09 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 12.06.09 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 12.06.09 (Schlussabstimmung – Vote final)
Text des Erlasses (BBl 2009 4383)
Texte de l'acte législatif (FF 2009 3905)

Bundesbeschluss über die Volksinitiative «für ein Verbot von Kriegsmaterial-Exporten»
Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire «pour l'interdiction d'exporter du matériel de guerre»

Abstimmung – Vote

Für Annahme des Entwurfes ... 35 Stimmen
Dagegen ... 7 Stimmen
(3 Enthaltungen)

08.055

Produktesicherheitsgesetz
Loi sur la sécurité des produits

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 25.06.08 (BBl 2008 7407)
Message du Conseil fédéral 25.06.08 (FF 2008 6771)
Ständerat/Conseil des Etats 05.03.09 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 05.03.09 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 29.04.09 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 29.04.09 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 05.06.09 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 09.06.09 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 12.06.09 (Schlussabstimmung – Vote final)
Nationalrat/Conseil national 12.06.09 (Schlussabstimmung – Vote final)
Text des Erlasses (BBl 2009 4477)
Texte de l'acte législatif (FF 2009 3997)

Bundesgesetz über die Produktesicherheit
Loi fédérale sur la sécurité des produits

Abstimmung – Vote

Für Annahme des Entwurfes ... 45 Stimmen
(Einstimmigkeit)
(0 Enthaltungen)

08.061

**Gegen den Bau
von Minaretten.**
Volksinitiative
**Contre la construction
de minarets.**
Initiative populaire

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 27.08.08 (BBl 2008 7603)
Message du Conseil fédéral 27.08.08 (FF 2008 6923)
Nationalrat/Conseil national 04.03.09 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 04.03.09 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 05.06.09 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 12.06.09 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 12.06.09 (Schlussabstimmung – Vote final)
Text des Erlasses (BBl 2009 4381)
Texte de l'acte législatif (FF 2009 3903)

Bundesbeschluss über die Volksinitiative «gegen den Bau von Minaretten»
Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire «contre la construction de minarets»

Abstimmung – Vote

Für Annahme des Entwurfes ... 39 Stimmen
Dagegen ... 3 Stimmen
(2 Enthaltungen)